

Дорогие друзья!
Продолжая тему Франции в этом номере журнала, предлагаем вашему вниманию интервью с Мирей Шорфу, координатором отдела книг Французского института в России, которое было опубликовано на сайте проекта «Папмамбук». Как сказала Марина Ивашина: «Здесь что ни тезис – то материал для принятия решений. Французские библиотекари приняли Хартию о миссии библиотечной работы. Представьте себе (!!!), они хотят СПОСОБСТВОВАТЬ ЧТЕНИЮ, РАЗВИВАТЬ ЧТЕНИЕ. Да и другое должно удивить российских библиотекарей. Французы признают важность наличия в детской литературе книг по сложным темам и обращаются к ним в случае необходимости поговорить с детьми о трудных жизненных ситуациях – от утрат до гомосексуализма. Здесь ещё множество важных тем для цитирования».



«Когда библиотекарь станет скучно, библиотека перестанет существовать»



Отличаются ли современные книги для детей, издаваемые во Франции, от книг прошлого века?
Есть ли во французской детской литературе запрещенные темы? Как родители во Франции выбирают книги для своих детей?
И чем похожи французские библиотекари на своих российских коллег?

Папмамбук
для тех, кто читает детям



Об этом «Папмамбук» беседует с Мирей Шорфу, координатором отдела книги Французского института в России.

– Мирей, что, на ваш взгляд, важно французским родителям в детских книгах?

– Для французских родителей традиционно важен текст. Точнее, его педагогическая направленность. Если у родителя возникает необходимость поговорить с ребенком на сложную тему, он ищет подходящую книгу.

– Что вы подразумеваете под «сложными темами»?

– Например, если нужно объяснить ребенку, что такое развод. Или если у ребенка умерла бабушка, кто-то другой из близких, и нужно поговорить с ним о том, что произошло. Тогда родитель приходит в книжный магазин и говорит: дайте мне книжку на такую-то тему.

– А наши родители почему-то, наоборот, избегают книг, в которых поднимаются сложные темы.

– Я обратила на это внимание. Я побывала в нескольких крупных книжных магазинах Москвы – «Библио-Глобусе», «Москве», «Мо-